

**Annual Report**  
2015-2016

**Rapport annuel**  
2015-2016



OTTAWA **ARTS**  
COUNCIL | CONSEIL DES  
**ARTS** D'OTTAWA

On behalf of the Ottawa Arts Council Board of Directors, we feel energized to be part of an organization that is at the core of so much change in our city's development. Over the past twelve months, we have experienced the emergence of the Ottawa's contemporary cultural facility, creating a central home for the arts for decades to come. Our office is located in the eye of this development, and within a six-block area we are witnessing the investment of millions of dollars to stimulate retail, transportation, culture and public space. This transformation in the years ahead will be remarkable.

As we experience these changes, we continue to offer programs and services to strengthen our sector by building skills and capacity for our future. None of this would be possible without the operational support of the City of Ottawa and the Ontario Arts Council, who have worked with us throughout our organization's evolution. We also continue to deepen our relationships with our project donors, including: RBC Foundation, RBC Royal Bank, Mann Lawyers, GGFL Chartered Accountants, the Ontario Government, the Community Foundation of Ottawa, Downtown Rideau BIA and the Ontario Trillium Foundation. A special thank you is also extended to ArtHaus, a key partner in the Ottawa Art Gallery Expansion and Arts Court Redevelopment project who joined us as a presenting sponsor this past year.

I'm sure that the year ahead will present some unique opportunities and challenges. But, with the support of our staff, members and Board, I know that we can advance our arts community and celebrate our artists and our extraordinary sector. I look forward to the next chapter.

**Julia Johnston**  
President

En tant que porte-parole du conseil d'administration du Conseil des arts d'Ottawa, je peux dire que nous sommes très motivés, car nous faisons partie d'une organisation qui se trouve à l'épicentre de beaucoup de changements dans notre ville. Au cours des douze derniers mois, nous avons vu commencer les travaux de construction d'un nouvel édifice moderne qui hébergera les arts pendant de nombreuses années. Nos bureaux se trouvent au cœur de ce nouveau complexe, et à proximité, on voit émerger le résultat des millions de dollars investis pour dynamiser le commerce de détail, le transport, la culture et les espaces publics. Quelle métamorphose!

Dans la foulée de ces changements, nous continuons d'offrir des programmes et des services de développement des compétences et de renforcement de la capacité pour assurer l'avenir de notre secteur. Nous ne pourrions faire ce travail sans le soutien opérationnel de la Ville d'Ottawa et du Conseil des arts de l'Ontario, qui nous ont accompagnés tout au long de notre parcours. Nous continuons aussi de resserrer nos liens avec nos donateurs de projets, dont la Fondation RBC, la RBC Banque Royale, Mann Lawyers, GGFL Chartered Accountants, le gouvernement de l'Ontario, la Fondation communautaire d'Ottawa, ZAC Centre-ville Rideau et la Fondation Trillium de l'Ontario. Nous remercions particulièrement ArtHaus, un partenaire clé de l'expansion de la Galerie d'art d'Ottawa et du projet du réaménagement de la Cour des arts qui s'est joint à notre équipe comme commanditaire principal l'an dernier.

Je suis certaine que nous aurons à saisir de nouvelles opportunités et à relever des défis l'an prochain. Mais avec le soutien de nos employés, de nos membres et de notre conseil d'administration, je sais que nous pourrions continuer de faire avancer et de promouvoir notre communauté artistique et nos artistes, ainsi que l'ensemble du secteur. Je me réjouis de pouvoir prendre part à ce nouveau chapitre de notre histoire.

**Julia Johnston**  
Présidente

It has been a whirlwind year for the Ottawa Arts Council as we entered the construction phase of the Ottawa Art Gallery Expansion and the Arts Court Redevelopment. In addition to participation on the Redevelopment Senior Management Review Committee, we delivered on our other project timelines, built new partnerships and developed collaborations for the future. I want to thank the Council staff and board for their dedication to this increased level of activity and to meeting the demands that resulted from our changing work environment.

I would like to recognize the efforts of intern, Lauren Toutikian who joined us in the summer of 2015 to create a media plan and reboot our use of social media. Results included an increase in awareness and ticket sales of our programs and activities. We continue to keep up with Lauren's recommendations as part of our ongoing communications strategy.

In late 2015, Ottawa 2017 opened discussions and offered a collaborative opportunity to the AOE Arts Council, the Council of Heritage Organizations in Ottawa and the Ottawa Arts Council to act as stewards for the adjudication of \$250,000 in funding for arts, culture and heritage projects. This program encourages cultural inclusion for the upcoming Sesquicentennial celebrations. The response from the community has been fantastic. We look forward to seeing the results!

**Peter Honeywell**  
Executive Director

Quelle année ce fut pour le Conseil des arts d'Ottawa! Les travaux d'expansion de la Galerie des arts d'Ottawa et du réaménagement de la Cour des arts ont commencé. En plus de participer au comité d'examen de la direction du réaménagement, nous avons respecté nos échéanciers de projet, et établi de nouveaux partenariats et collaborations pour l'avenir. Je tiens à remercier le personnel du Conseil et le conseil d'administration de leur dévouement dans le contexte de cette charge de travail accrue et d'avoir su s'adapter aux exigences d'un environnement en pleine évolution.

Je désire souligner la contribution de notre stagiaire, Lauren Toutikian, qui s'est jointe à notre équipe à l'été 2015 pour créer un plan médiatique et relancer notre présence dans les médias sociaux. Grâce à ses efforts, nous avons réussi à mieux nous faire connaître et à augmenter les ventes de billets pour nos programmes et activités. Nous continuons de donner suite aux recommandations de Lauren dans le cadre de notre stratégie de communication courante.

À la fin de 2015, Ottawa 2017 a amorcé des discussions et proposé au Conseil des arts AOE, au Conseil des organismes du patrimoine d'Ottawa et au Conseil des arts d'Ottawa de collaborer à titre de responsables de l'attribution d'une somme de 250 000 \$ destinée au financement de projets d'art, de culture et du patrimoine. Ce programme encourage l'inclusion culturelle dans les célébrations du 150e anniversaire. Cette idée a été très bien accueillie par la communauté, et nous avons hâte d'en voir les résultats!

**Peter Honeywell**  
Directeur administratif



## Awards

In 1988, the Ottawa Arts Council launched its annual Awards program, and since then has awarded more than \$200,000 to 166 artists, individuals and businesses. These awards recognize artists at all stages of their careers, as well as businesses and individuals who have made substantial contributions to the Ottawa arts community.

On Thursday, March 10, 2016, the Ottawa Arts Council hosted an intimate reception to announce the short-listed finalists for the RBC Emerging Artist Award and the Mid-Career Artist Award. The Awards Presentation took place on Tuesday, April 26, 2016, in the Arts Court Theatre. The house was full as we announced our recipients and celebrated our community's accomplishments. Guests heard greetings from Deputy Mayor Mark Taylor; the value of developing young talent from RBC Regional Vice President Mike Haley; and the importance of supporting the arts community from Heather Austin-Skaret, Partner at Mann Lawyers, and Deborah Bouchier, Managing Director at GGFL.

This Awards program and presentation would not be possible without the generous support of our sponsors – RBC Royal Bank, RBC Foundation, Mann Lawyers and GGFL, and the City of Ottawa. A warm thank you to all the nominators, applicants, jurors and supporters who help make this program a continued success.

## Prix

En 1988, le Conseil des arts d'Ottawa a lancé son programme annuel de remise de Prix et, depuis, a décerné plus de 200 000 \$ à 166 artistes, particuliers et entreprises. Ces prix soulignent les réalisations d'artistes, quel que soit leur cheminement de carrière, ainsi que celles d'entreprises et de personnes qui se dévouent pour la communauté artistique d'Ottawa.

Le jeudi 10 mars 2016, le Conseil des arts d'Ottawa a organisé une réception intime pour annoncer les finalistes du Prix RBC pour les artistes émergents et du Prix pour les artistes à mi-carrière. La cérémonie de remise des prix a eu lieu le mardi 26 avril 2016 au Théâtre de la Cour des arts. Dans une salle comble, nous avons annoncé les lauréats et célébré les réalisations de notre communauté. Le maire adjoint, Mark Taylor, a pris la parole; le vice-président régional RBC, Mike Haley, a parlé de l'importance de développer les jeunes talents; et Heather Austin-Skaret, associée au cabinet d'avocats Mann, ainsi que Deborah Bouchier, directrice générale chez GGFL, ont fait valoir l'importance d'appuyer la communauté artistique.

Le programme et la remise des Prix ne sauraient exister sans la générosité de nos commanditaires : RBC Banque Royale, Fondation RBC, Mann Lawyers et GGFL, et la Ville d'Ottawa. Merci du fond du cœur à tous les proposant, candidats, membres de jurys et amis qui ont contribué, encore une fois, à la réussite de ce programme.

## Victor Tolgesy Arts Award

This award recognizes the accomplishments of residents who have contributed substantially to enriching cultural life in the city.

### Recipient David Currie

Active in Ottawa's music community for over 45 years, David Currie has been involved with the NAC Orchestra, Professor of Music and conductor at the University of Ottawa, and Music Director and conductor of the Ottawa Symphony Orchestra.



## Prix Victor Tolgesy pour les arts

Ce prix souligne les réalisations de résidents qui ont contribué à enrichir la vie culturelle de notre ville.

### Lauréat David Currie

Actif sur la scène musicale d'Ottawa depuis plus de 45 ans, David Currie a participé aux activités de l'Orchestre du CNA, enseigné la musique et été chef d'orchestre à l'Université d'Ottawa, ainsi que directeur musical et chef d'orchestre à l'Orchestre symphonique d'Ottawa.

## Ottawa Arts Council Mid-Career Artist Award

This award has been established to encourage the achievements of Ottawa artists who have evolved beyond an emerging stage in their career to become recognized professional working artists contributing to the community.

### Recipient David O'Meara Poet

### Finalists Martin Golland Visual Artist

### Jean Stéphane Roy Theatre Artist



## Prix du Conseil des arts d'Ottawa pour les artistes à mi-carrière

Ce prix vise à encourager les artistes qui sont au-delà de l'étape émergente de leurs carrières, et qui sont reconnus comme artistes professionnels contribuant à la communauté artistique d'Ottawa.

### Lauréat David O'Meara poète

### Finalistes Martin Golland visualiste

### Jean Stéphane Roy artiste du théâtre



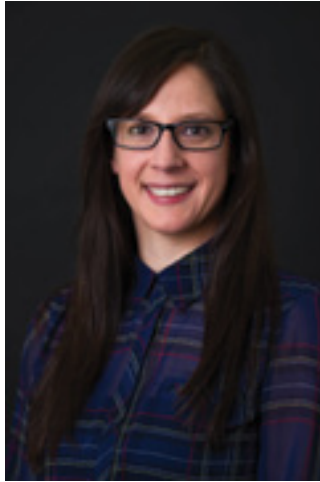
## RBC Emerging Artist Award

This award encourages the achievements of Ottawa artists who are founding careers in the arts and are working towards becoming recognized professional artists while engaging with the community.

**Recipient**  
Caroline Yergeau  
Theatre Artist

**Finalists**  
Jamaal Jackson Rogers  
Poet

Meredith Snider  
Visual Artist



## Prix RBC pour les artistes émergents

Ce prix encourage les réalisations d'artistes d'Ottawa qui sont en début de carrière et qui cherchent à s'établir professionnellement tout en s'impliquant dans la communauté.

**Lauréate**  
Caroline Yergeau  
artiste du théâtre

**Finalistes**  
Jamaal Jackson Rogers  
poète

Meredith Snider  
visualiste



RBC  
Emerging Artists  
Project

## Business and the Arts Recognition Award

This award was initiated in 1994 to recognize those in the business community who have made a significant contribution to the local arts community.

**Recipient**  
Pressed

A small café with big impact, Pressed is responding to the needs of the arts community by showcasing music, zines, comedy, poetry and photography.



## Prix de reconnaissance en affaires et les arts

Institué en 1994, le Prix de reconnaissance en affaires et les arts rend hommage à des gens d'affaires qui ont contribué à l'enrichissement de la vie culturelle à Ottawa.

**Lauréat**  
Pressed

Un petit café dynamique, Pressed offre à ses consommateurs de la musique, des fanzines, de la comédie, de la poésie et de la photographie en réponse aux besoins de la communauté artistique.

## Corel Endowment Fund for the Arts Award

This future-oriented award encourages evolution, innovation, creativity, and excellence of artists working on new initiatives in all art disciplines.

**Recipient**  
Anna Frlan

Anna received \$2,000 towards realizing sculptures inspired by her residency at the Diefenbunker. Her onsite exhibition starts in September 2016.



## Le Prix du Fonds de dotation Corel pour les arts

Ce prix est axé sur l'avenir et encourage l'évolution, l'innovation, la créativité et l'excellence des artistes qui travaillent sur de nouveaux projets, dans toutes les disciplines artistiques.

**Lauréate**  
Anna Frlan

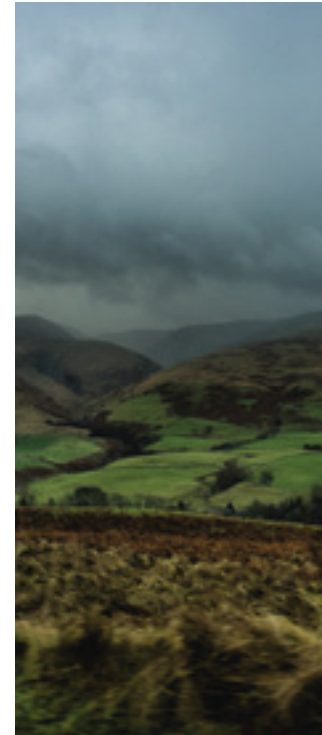
Anna a reçu une somme de 2 000 \$, qui l'aidera à réaliser des œuvres inspirées par son passage en résidence au Diefenbunker. Les œuvres y seront exposées à compter de septembre 2016.

## Project X, Photography Fund

This fund promotes and fosters photographic excellence and provides \$1,000 toward an Ottawa-area artist's photo-based project and its presentation.

**Recipient**  
Jamie Kronick

Jamie will use the proceeds of this award towards producing limited edition photography books and an exhibition in fall/winter 2016 at Exposure Gallery.



## Projet X, Fonds pour la photographie

Ce fonds vise à promouvoir et à favoriser l'excellence dans le domaine de la photographie. Ce prix offre 1 000 \$ pour aider à produire et à présenter le projet de photographie d'un artiste de la région d'Ottawa.

**Lauréat**  
Jamie Kronick

Jamie utilisera les fonds associés à son prix pour produire des recueils de photographies en édition limitée et monter une exposition à l'automne-hiver 2016, à la galerie Exposure.

## Membership

The Council's membership reflects a wide range of disciplines, organizations of many sizes, individual artists, and arts supporters. We are proud to represent a diverse group from across our region, and thank you for your continued support. To our members who have joined in the past year, welcome!

## Adhésion

Les membres du Conseil représentent un large éventail de disciplines, d'organisations, d'artistes et d'amateurs d'art. Nous sommes fiers de représenter un groupe aussi diversifié de la région et nous vous remercions de votre appui fidèle. Et à nos nouveaux membres : bienvenue!



### 2015-2016 Membership Adhésion 2015-2016

89	Individuals Individuels
3	Students Étudiants
25	Small and Emerging Groups Petits groupes et groupes émergents
30	Established Groups Groupes établis
1	Community Leader Group Groupes dirigeant
38	Patrons Bienfaiteurs
1	Corporate Patron Bienfaiteur corporatif

## Community Leader Group Groupe dirigeant

National Gallery Of Canada •  
Musée des beaux-arts du Canada

## Established Groups Groupes établis

ACTRA Ottawa  
L'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français  
L'Association des groupes en arts visuels francophones  
Bytown Museum • Le Musée Bytown  
Canadian Film Institute •  
Institut canadien du film  
CARFAC National  
Carleton University Art Gallery  
Downtown Rideau BIA  
Enriched Bread Artists  
Gallery 101 • Galerie 101  
GigSpace  
Great Canadian Theatre Company  
Independent Filmmakers Co-operative of Ottawa (IFCO)  
MASC  
Odyssey Theatre  
Ottawa Art Gallery •  
La Galerie d'art d'Ottawa  
Ottawa Children's Choir  
Ottawa Fringe Festival  
Ottawa Jazz Festival •  
Festival de jazz d'Ottawa  
Ottawa Little Theatre  
Ottawa School of Art •  
École d'art d'Ottawa  
Ottawa Symphony Orchestra •  
Orchestre symphonique d'Ottawa  
Propeller Dance  
Salamander Theatre  
SAW Gallery • Galerie SAW  
SAW Video  
School of the Photographic Arts: Ottawa  
Théâtre Action  
Théâtre de la Vieille 17  
Le Théâtre du Trillium

## Small and Emerging Groups Petits groupes et groupes émergents

A B Series  
A Company of Fools  
Algonquin College Theatre Arts  
ARC Poetry Society  
Artists & Artisans Study Group  
Blink Gallery  
Calligraphy Society of Ottawa  
Canadian Bookbinders And Book Artists Guild  
Créations in Vivo  
East Coast Kitchen Party  
Heritage Ottawa • Patrimoine Ottawa  
Hintonburg Community Association Inc.  
Jazzworks  
Manotick Arts Camp  
Mississippi Valley Textile Museum  
National Capital Network of Sculptors  
National Capital Suzuki School of Music  
Ottawa Children's Festival de la Jeunesse  
Ottawa Film Society •  
Ciné-club d'Ottawa  
Ottawa Valley Weavers' & Spinners' Guild  
Pontiac Artists' Association •  
Association des artistes du Pontiac  
Upasana (The Spirit Of Dance)  
Walk the Arts  
Wall Space Gallery  
West Carleton Arts Society

## Corporate Patron Bienfaiteur corporatif

Geraldine's Gallery



## Advocacy

### Ottawa Cultural Alliance

**Collectively advancing Ottawa as a vibrant, cultural capital city**

The Ottawa Cultural Alliance was formed in 2015 to provide a coordinated approach to advocacy efforts primarily at the municipal level. The Alliance is comprised of the following umbrella organizations that collectively serve as the voice for this vibrant sector: AOE Arts Council, Council of Heritage Organizations in Ottawa (CHOO | COPO), Heritage Ottawa, Ottawa Arts Council, Ottawa Festivals, and Ottawa Museum Network. Although the members of the Alliance have collaborated informally for many years, this more structured approach has prompted regular meetings and coordinated actions.

Starting in the spring of 2015, the Alliance met with members of Ottawa City Council, senior Cultural staff and community members. We advocated for completion of the City of Ottawa's Renewed Action Plan for Arts, Culture and Heritage (2013-18), and held a public meeting to examine the Plan and develop an approach to the 2016 City Budget.

Although unsuccessful with increasing the arts and heritage grants allocation in 2016, the groundwork has been prepared for continued dialogue with the city as we look toward 2017 and beyond.

## Promotion et défense d'intérêts

### L'Alliance culturelle d'Ottawa

**Collectif pour faire d'Ottawa une capitale culturelle.**

L'Alliance culturelle d'Ottawa a été créée en 2015 afin d'adopter une approche concertée de la promotion du secteur des arts, principalement à l'échelle municipale. L'Alliance est constituée de groupes-cadres qui, ensemble, sont la voix de ce secteur dynamique. Les membres de L'Alliance sont : le Conseil des arts AOE, le Conseil des organismes du patrimoine d'Ottawa (CHOO | COPO), Patrimoine Ottawa, le Conseil des arts d'Ottawa, Festivals d'Ottawa et le Réseau des musées d'Ottawa. Les membres de l'Alliance collaborent informellement depuis plusieurs années, mais cette approche plus structurée a favorisé l'organisation de réunions régulières et la concertation.

À compter du printemps 2015, L'Alliance a rencontré des membres du Conseil municipal d'Ottawa, des dirigeants du secteur culturel et des membres de la communauté. Nous avons préconisé l'achèvement du Plan d'action renouvelé pour les arts, le patrimoine et la culture (2013-2018) de la Ville d'Ottawa, et avons organisé une assemblée publique pour examiner le plan et faire des recommandations pour le budget municipal 2016.

Nous n'avons pas réussi à obtenir plus de subventions pour les arts et le patrimoine en 2016, mais nous avons établi une base pour la poursuite du dialogue avec la Ville pour 2017 et les années à venir.



### Build Update

The Ottawa Arts Council has been playing an active role on the Ottawa Art Gallery Expansion and Arts Court Redevelopment steering committee, representing the interests of the residents of Arts Court. These monthly meetings are an opportunity to get updates on construction and meet with the key project partners. This further solidifies our role as communicator and liaison with our resident organizations on a project that significantly impacts the future of Arts Court.

### Mise à jour sur les travaux de construction

Le Conseil des arts d'Ottawa est très actif au sein du comité directeur de l'expansion de la Galerie d'art d'Ottawa et du réaménagement de la Cour des arts, et y représente les intérêts des résidents de la Cour des arts. Ces réunions mensuelles nous permettent de savoir où en sont les travaux de construction et de rencontrer des partenaires de projets clés. Ces activités renforcent notre rôle de communicateur et d'organisme-ressource pour nos organisations résidentes, puisque ce projet aura une incidence importante sur l'avenir de la Cour des arts.



## Luck!

The 8th annual Luck! art draw, held on Thursday, December 3, 2015, in the Arts Court Studio, was once again a huge success. This event is a wonderful opportunity to pick up a new piece of art while supporting the local community, and many people wait all year for this evening! 58 local artists generously donated their work to the event, where everyone who purchased a draw ticket was guaranteed to walk away with a piece of art. The excitement was palpable as the playing cards were pulled to reveal who got the next chance to choose.



A special thank you to our Presenting Sponsor Downtown Rideau BIA and our Beer Sponsor Beau's All Natural Brewing. The support from these two sponsors, as well as the artists and guests, allowed the Council to raise more than \$10,000 that evening.



## Chance!

La 8e édition du tirage annuel d'œuvres Chance!, qui s'est déroulée le jeudi 3 décembre 2015 au Studio de la Cour des arts, a encore une fois été très réussie. Ce tirage est l'occasion par excellence d'acquérir une nouvelle œuvre d'art et d'appuyer la communauté locale. Beaucoup de gens attendent chaque année cet événement avec impatience! 58 généreux artistes locaux ont donné des œuvres pour l'occasion, où quiconque avait acheté un billet de tirage gagnait une œuvre d'art. On pouvait sentir l'énergie fébrile dans la salle lorsqu'une carte était tirée du jeu pour déterminer qui serait la prochaine personne à choisir une œuvre.

Nous remercions vivement notre commanditaire principal, la ZAC Centreville Rideau et notre commanditaire de boissons, Beau's All Natural Brewing.



Grâce au soutien de ces deux commanditaires, des artistes et des invités, le Conseil a pu collecter plus de 10 000 \$.



## Sweetheart Cocktail for the Arts

This signature fundraiser for the Ottawa Arts Council warmed everyone's hearts during an extremely cold evening on Thursday, February 11, 2016.



We were thrilled to have the Bridgehead Roastery host us as our Venue Sponsor once again, and this year ArtHaus joined us as the Presenting Sponsor for the evening. Guests enjoyed music provided by The Life of Pearls, delicious food and drink provided by Bridgehead, and a fabulous Live and Silent Auction. The evening raised more than \$11,000 to continue to support artistic initiatives in our community.



We thank our donors, sponsors and volunteers for ensuring the success of this year's event. The support was truly heart-warming.



## Cocktail pour l'amour des arts

Cet événement phare de collecte de fonds au profit du Conseil des arts d'Ottawa a su réchauffer tout le monde, par cette soirée glaciale du jeudi 11 février 2016.

Nous étions ravis que Bridgehead Roastery ait de nouveau accepté de nous commanditer. Cette année, ArtHaus a été le commanditaire principal de la soirée. Les invités ont pu écouter de la musique interprétée par The Life of Pearls, se régaler de bons petits plats et consommer une boisson servie par Bridgehead, et participer bien sûr à une vente aux enchères fabuleuse. Nous avons ainsi pu collecter plus de 11 000 \$ pour continuer à soutenir les initiatives artistiques de notre communauté.

Merci à nos donateurs, commanditaires et bénévoles qui ont contribué à la réussite de notre événement. Le soutien nous a vraiment fait chaud au cœur.





## Creative Capital Exchange

In March 2016, the Council wrapped its two-year project the Creative Capital Exchange. The Creative Capital Exchange worked with local arts and culture organizations to identify challenges and create innovative initiatives that address priority issues. Through a series of interactive workshops participants were able to develop skills to help them navigate their concerns.

This initiative focused on three main streams — Governance, Online Communications, and Database and Information Management, with a focus on relationships and revenue development.



## Idea Exchange June 12, 2015

The Idea Exchange saw more than 80 members of Ottawa's arts, culture and heritage community come together for a day of learning and networking. Taking over City Hall, participants started their morning with opening remarks from Mayor Jim Watson, followed by a keynote address by Jeff Melanson, former CEO of the Toronto Symphony Orchestra. The rest of the day was filled with sessions focusing on fundraising and grant writing, organizational governance, communications and branding, and change management. Spread Delivers provided lunch, and Porter Airlines provided travel for our keynote speaker, as well as a voucher for travel to one lucky participant who completed the post-event survey. Feedback from the day was overwhelmingly positive, with many comments about repeating this in the future.

## Échanges dans la capitale créative

En mars 2016, le Conseil a terminé son projet de deux ans, Échanges dans la capitale créative, qui cherchait à recenser les défis et à y répondre par des initiatives novatrices, en collaboration avec des organisations locales du secteur des arts et de la culture. Les participants ont pu développer des compétences qui les aideront à faire face à ces défis grâce à une série d'ateliers interactifs.

Cette initiative a abordé trois grands thèmes : la gouvernance, les communications en ligne, ainsi que la gestion de bases de données et de l'information, et mis l'accent sur le développement de relations et l'accroissement des revenus.

## Idea Exchange 12 juin 2015

Plus de 80 membres de la communauté des arts, de la culture et du patrimoine d'Ottawa ont participé à l'Idea Exchange pour apprendre et réseauter. Le maire Jim Watson a accueilli les participants à l'hôtel de ville et Jeff Melanson, l'ancien chef de la direction de l'Orchestre symphonique de Toronto, a pris la parole. Les séances qui ont suivi ont porté sur la collecte de fonds et la rédaction de demandes de subventions, la gouvernance organisationnelle, les communications et la marque, ainsi que la gestion du changement. Spread Delivers a fourni le déjeuner et Porter Airlines a pris en charge le déplacement de notre conférencier et fourni un bon tiré parmi les répondants au sondage posthume. Les commentaires ont été très positifs et de nombreux participants nous ont demandé d'organiser de nouveau cet échange.



CREATIVE CAPITAL  
EXCHANGE  
ÉCHANGES DANS LA  
CAPITALE CRÉATIVE

## Échange d'idées November 16, 2015

The Échange d'idées brought together representatives of Ottawa's Francophone arts community for a half-day of identifying the unique challenges our French artists face, and to start the discussion on how to address these issues. With sessions focusing on governance, artists as entrepreneurs, fundraising, and mentorships, this afternoon kicked off with a keynote address from Nathalie Maillé, Executive Director of the Conseil des arts de Montréal. Special thank you to the City of Ottawa for providing the Centre Richelieu-Vanier for this day.



### Project Partners:

Funding provided by the Government of Ontario, the Community Foundation of Ottawa and the Ontario Trillium Foundation, an agency of the Government of Ontario



An agency of the Government of Ontario.  
Un organisme du gouvernement de l'Ontario.



For good...forever Le bien...toujours

### By the Numbers • Bilan chiffré

35 sessions offered  
séances

430 registrations  
inscriptions

108 organizations represented  
organisations représentées

250 unique participants  
participants uniques

142 new people reached  
nouvelles personnes rejointes

## Échange d'idées 16 novembre 2015

Cet Échange d'idées a réuni des représentants de la communauté artistique francophone d'Ottawa pendant une demi-journée afin de cerner les défis uniques que doivent relever nos artistes francophones, et d'amorcer un dialogue sur la meilleure manière de les aborder. Avec des séances portant sur la gouvernance, les artistes — entrepreneurs, la collecte de fonds et le mentorat, l'après-midi a été lancé par une allocution de Nathalie Maillé, Directrice générale du Conseil des arts de Montréal. Nous remercions la Ville d'Ottawa de nous avoir fourni le Centre Richelieu-Vanier pour l'Échange.



### Partenaires de projets :

Financement offert par le gouvernement de l'Ontario, la Fondation communautaire d'Ottawa et la Fondation Trillium de l'Ontario, un organisme du gouvernement de l'Ontario



## On View

On View provides an opportunity to profile and promote Ottawa's local artists. This past year we saw On View expand beyond visual arts to include an evening of poetry, engaging a more diverse group into the Micaela Fitch Room.



### On View: Fall Poetry Edition

Readings from Brecken Hancock, rob mclennan, and David O'Meara



### On View: Chill Factor Edition - Thoma Ewan

Special thank you to our partners at Downtown Rideau BIA and Chill Factor for supporting this exhibit.



## À l'affiche

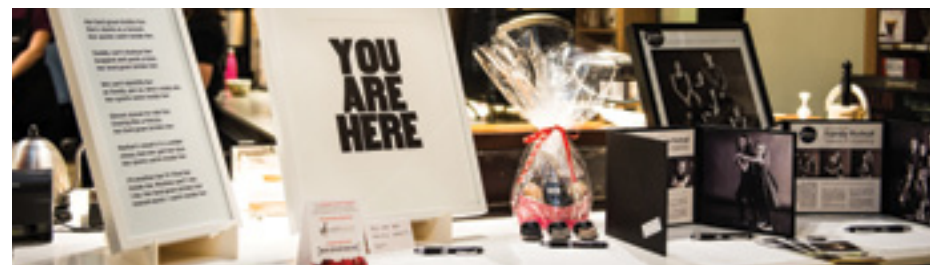
À l'affiche permet de faire la promotion d'artistes locaux d'Ottawa. L'an dernier, À l'affiche a élargi ses horizons au-delà des arts visuels pour inclure une soirée de poésie et réunir ainsi un public plus diversifié dans la Salle Micaela Fitch.

### À l'affiche : Édition poésie automnale

Brecken Hancock, rob mclennan et David O'Meara

### À l'affiche : Édition Frisson garantis - Thoma Ewan

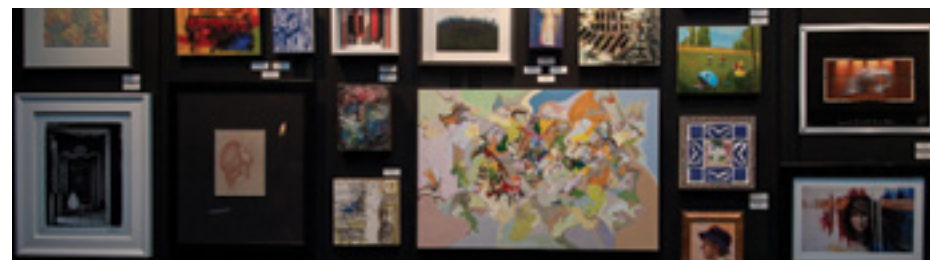
Merci à nos partenaires : ZAC Centre-ville Rideau et Frisson garantis qui appuient cette exposition.



### Sweetheart Cocktail for the Arts Auction Donors

### Donateurs aux encans du Cocktail pour l'amour des arts

The Acting Company; The Albion Rooms; Anne Wanda Tessier; Brecken Hancock; Divino Wine Studio; Drew Mandigo; GCTC; Geraldine's Gallery; Hamilton Appotive and Kelly Santini LLP; Jérôme Photography; MAC Cosmetics; Yasir Naqvi, MPP; National Arts Centre; Odyssey Theatre; Ottawa Art Gallery; Ottawa International Animation Festival; Ottawa Little Theatre; Ottawa Symphony Orchestra; Planet of Sound; Porter Airlines; Quote Unquote Collective; RBC Royal Bank; Richcraft Homes; Shaw Centre; Smoke's Poutinerie; TD Ottawa Jazz Festival; Toronto Symphony Orchestra; undercurrents; The Unrefined Olive



### Donating Artists to Luck!

### Artistes-donateurs à Chance!

Zoë Ashby; Kevin Benson; Mimi Cabri; MaryAnn Camps; James Cochrane; Patrick Cocklin; Jayne Couch Molony; Cairn Cunnane; Ruby Ewen; Andrew Fay; Stephen Frew; Tami Galili Ellis; Jennifer Gibbs; Maria Gomez-Umana; Jerry Grey; Christopher Griffin; Joanne Guillemette; Sandra Hawkins; Adrienne Herron; Leslie Hossack; Danny Hussey; Sarah Johnson; Joy Kardish; Gayle Kells; Gillian King; Manon Labrosse; Sharon Lafferty; Hilde Lambrechts; Claude Latour; Jung Hee Lee-Marles; Diane Lemire; Drew Mandigo; Juliana McDonald; Katherine McNenly; Christine Mockett; Marlene Munroe de Montigny; Paula Murray; Eryn O'Neill; Leslie Reid; Beth Ross; Susana Salinas; Ruth Secunda; Gabriel Séguin; Peter Shmelzer; Andrew Smith; Mark Stephenson; Svetlana Swinimer; Geraldine Taylor; Rémi Thériault; Amy Thompson; Stefan Thompson; Cara Tierney; Wendy Trethewey; Peter Van Adrichem; Wendo Van Essen; Tavi Weisz; Joyce Westrop; Barbara Zuchowicz

### Awards Jury

### Membres de jurys

Benjamin Gaillard; Michel Guénette; Victoria Henry; Jonathan Hobin; Sean Wilson

## Support the Council

The Ottawa Arts Council works hard to ensure the local arts community has the resources it needs, the voice to be heard, and every available opportunity to succeed. Through our engagement with the City to ensure arts and culture stay a priority, developing local support-based initiatives, and professional development, the Council has played a major role in strengthening our Ottawa arts and culture sector.

There are many ways you can support us in our efforts — by keeping your membership up-to-date; by attending an event and helping to promote it through your networks; and by making a donation. Together we can ensure the Ottawa arts community continues to grow and thrive.

## Soutenir le Conseil

Le Conseil des arts d'Ottawa travaille sans relâche pour que la communauté artistique locale dispose des ressources nécessaires, d'une voix pour se faire entendre et de toutes les opportunités possibles pour réussir. Le Conseil a joué un rôle névralgique dans le renforcement du secteur des arts et de la culture d'Ottawa grâce à nos démarches auprès de la Ville d'Ottawa pour assurer que les arts et la culture continuent d'être une priorité, mettre sur pied des initiatives de soutien locales et des programmes de perfectionnement professionnel.

Vous pouvez appuyer nos activités de diverses manières : renouvelez votre adhésion, participez à un événement et aidez à en faire la promotion dans vos réseaux, faites un don. Ensemble, nous pourrions faire le nécessaire pour que la communauté artistique d'Ottawa continue de se développer et d'être dynamique.

## Partnerships

Partnerships are vital to the success of the Council's work. By creating new partnerships and continuing to work with current partners, the Council is helping to create significant opportunities for the arts community and its supporters.



## The Council Team

### Board of Directors Conseil d'administration

#### Executive • Exécutif

Julia Johnston  
*President • Présidente*

Allison Russell  
*Vice-President • Vice-présidente*

Mark Kowalski  
*Treasurer • Trésorier*

#### Directors • Administrateurs

Rupert Allen  
Beverly Ford  
Joanne Rycaj Guillemette  
Nicole Milne  
Andrew Morrow  
Ashley Proulx  
Sandy Stanutz  
Stefani Truant



### Volunteers Bénévoles

Alison Atkins; Mark Diamond; Sophie Frenkel; Stephanie Germano; Andrew Giguère; Joanne Rycaj Guillemette; Carol Harrison; Jeff Homère; Kerriann Johnson; Julia Johnston; Paul Lauzon; Larissa Law; Drew Mandigo; Nicole Milne; Catherine O'Neill; Jenna Richards; Julia Salven; Joel Sexter; Ruth Secunda; Stefani Truant; Maria Gomez Umana; Margaux Velten

## L'équipe du Conseil



### Staff Employés

Peter Honeywell  
*Executive Director  
Directeur administratif*

Sharon Diamond  
*Revenue Development Officer  
Responsable du développement financier*

Stéphane Lauzon  
*Administration and Communications Officer  
Responsable de l'administration et des communications*

Zoë Ashby  
*Program Officer  
Responsable de programme*

### Contract Personnel Contractuelles

Jenna Richards  
*Logistics Assistant • Assistante logistique*

Diana Bates  
*Translation • Traduction*

Edge Translation  
*Translation • Traduction*

Carol Harrison  
*Bookkeeping • Tenue de livres*

Lauren Toutikian  
*Communications Intern  
Stagiaire en communications*

### Photos

Council staff, Jamie Kronick, Lindsay Ralph

**The Council gratefully acknowledges the support of the following funders and sponsors**

**Le Conseil remercie les bailleurs de fonds et commanditaires suivants**

**Operational Support**

**Soutien opérationnel**



**ONTARIO ARTS COUNCIL  
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO**  
an Ontario government agency  
un organisme du gouvernement de l'Ontario

**Project Support**

**Appui aux projets**



**OTTAWA ARTS  
COUNCIL | CONSEIL DES  
ARTS D'OTTAWA**

2, avenue Daly Avenue  
Ottawa, ON K1N 6E2  
info@ottawaartscouncil.ca  
ottawaartscouncil.ca